



Water Boards

STATE WATER RESOURCES CONTROL BOARD
REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARDS

**DRINKING
WATER
RESOURCE
GUIDE**

**For Environmental Justice and
Disadvantaged Communities
of the Central Valley & Central
Coast of California**

TABLE OF CONTENTS



STATE OF CALIFORNIA
Edmund G. Brown Jr., Governor



About California Water Boards.....	4
Common Contaminants.....	5
Nitrate	6
Lead.....	7
Testing My Private Well	8
Safe Drinking Water.....	9
Emergency Water Supply.....	10
Funding For Safe Drinking Water.....	11
Water Bills	12
Pollution Of Drinking Water	13
Pollution Of Drinking Water In Remote, Rural Communities	14
Drinking Water Complaints	15
Opportunities To Engage With The Water Boards	16
Community-Based Resources	18
State Water Board Divisions & Offices	20
Region 3: Central Coast Regional Water Board.....	26
Region 5: Central Valley Regional Water Board	28
For Further Information	30

[Nota: La Guía en español comienza en la página 33...](#)

[GUÍA DE RECURSOS DE AGUA POTABLE 33](#)

Printed on recycled paper.
February 2018



ABOUT CALIFORNIA WATER BOARDS

The California Water Boards are state government agencies under the umbrella of the California Environmental Protection Agency (CalEPA). The Water Boards include the State Water Resources Control Board and nine Regional Water Quality Control Boards. The Water Boards administer programs to protect the state's water resources and the public's health. Its programs cover:

- water quality
- water rights
- drinking water
- financial assistance
- technical assistance
- enforcement
- community outreach

In 2012, California became the first state to enact a Human Right to Water (HRTW) law. The law declares that “every human being has the right to safe, clean, affordable, and accessible water adequate for human consumption, cooking, and sanitary purposes.” The human right to water is a core value of the Water Boards and fully integrating the HRTW law into our programs, plans and policies is a high priority.

This guide provides information for Environmental Justice and Disadvantaged Communities to take action to create and maintain a safe, clean, affordable, and accessible water supply.

COMMON CONTAMINANTS

Contaminants in drinking water may come from a variety of natural or man-made sources. However, certain contaminants can be harmful if they are present at high enough concentrations. Some of the most common drinking water contaminants in California's Central Valley and Central Coast areas are listed below. Because drinking water contaminants do not have a distinct smell or taste in water, it is difficult to determine whether or not a contaminant is present in the water except by testing the water for its presence. If you are exposed to a contaminant in your drinking water, there are a number of factors that affect whether you will be harmed or not. These factors include how much contaminant you are exposed to, how long you are exposed, and how you come in contact with it. Other important factors include what other chemicals you are exposed to, as well as your age, sex, diet, genetics, lifestyle, pregnancy, and state of health.

Arsenic	Lead
Coliform Bacteria	Nitrate
Chromium 6	Trihalomethanes
1,2,3 TCP	Uranium

NITRATE

I've been told that my water has nitrate. Can I simply boil it first to make it safe to drink?

Heating or boiling your water will not remove nitrates. Nitrate that can enter your well can come from fertilizers, septic systems, animal feedlots, industrial waste and food processing waste. Nitrogen is converted to nitrate by bacteria. Nitrogen is essential for all living things, but high levels of nitrate in drinking water can be dangerous to health, especially for infants and pregnant women. Boiling water will NOT reduce nitrate levels. In fact, it will make the level of nitrate worse because some of the water will evaporate but the nitrate will not. This increases the concentration of nitrate in the water. Mechanical filters or chemical disinfection, such as chlorination, do not remove nitrate from water. Nitrates can be removed from water using treatment processes such as ion exchange, distillation, and reverse osmosis. If you suspect a problem and your drinking water comes from a private well, you may contact the Division of Drinking Water for labs in your area that will perform tests on drinking water for a fee. You can also search for a certified lab using the link below.

To search for a certified lab, see:

https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/labs/index.shtml

LEAD

Protecting children's health is very important to the Water Boards. Lead rarely occurs naturally in California's drinking water sources, but may be there when water passes through older plumbing fixtures or solder containing lead that connects plumbing. In an effort to further safeguard California's water quality, K-12 schools in the state can receive free testing for lead under a new State Water Board initiative. The State Water Board is requiring community water systems to test drinking water at any K-12 school it serves, if requested by the school. Under the new requirement, testing is voluntary for schools, but if the schools make a written request, the community water systems must collect the samples and report the results back to the school. Sampling locations can include drinking fountains, cafeteria and food preparation areas and reusable water bottle filling stations. The one-time program extends until Nov. 1, 2019.

For more information on the lead testing program, see: https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/documents/leadsamplinginschools/pr011717_lead_test_schools.pdf

Individual home owners can find more information about lead testing below.

https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/leadsamplinghomeowners.shtml



TESTING MY PRIVATE WELL

I get my water from a private well. How can I get it tested?

Private drinking water wells are not regulated by the State Water Board or county environmental health offices. If you own a well that provides water to others, such as tenants or neighboring homes, it is recommended that you regularly test your well to make sure that it is safe. Every year, and especially before you have an infant in the house, you should test for nitrates and coliform bacteria. If these contaminants are present, your water may be unsafe to drink, especially for infants, pregnant women, and people with weakened immune systems. To find a certified laboratory in your area, search the list of certified labs available from the Division of Drinking Water at the State Water Board.

You can also call your County Environmental Health Department or the Division of Drinking Water to find out which contaminants have been found in wells in your area and to check if free well testing programs are available in your area.

To search for a certified lab, see:

https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/labs/index.shtml

The federal Centers for Disease Control and Prevention and the federal Environmental Protection Agency both offer advice on private wells, including siting, testing, treatment, maintenance, and health issues:

<https://www.cdc.gov/healthywater/drinking/private/wells/>

<https://www.epa.gov/privatewells>

SAFE DRINKING WATER

Is my water safe to drink?

The State Water Board's Division of Drinking Water regulates more than 7,500 public water systems (PWS) that deliver water to homes, factories, schools, offices and other locations.

All community water systems must prepare an annual Consumer Confidence Report (CCR) for their customers. Copies must be mailed out by July 1st each year. The report covers lots of information, including type and source of water, a summary of water quality findings, violations and contact information. This report is available through your local water provider. You can search the online map to locate your local water provider.

Searchable on-line map:

http://cehtp.org/page/water/water_system_map_viewer

You can also find many water system CCRs online if you know the search criteria.

<https://sdwis.waterboards.ca.gov/PDWW/>



EMERGENCY WATER SUPPLY

FUNDING FOR SAFE DRINKING WATER

How can my community receive emergency drinking water?

The Water Boards have funding to provide interim emergency drinking water to disadvantaged communities with a contaminated water supply. This funding is available for emergency drinking water needs due to drought-related emergencies or threatened emergencies and contaminated water supplies.

To apply for funding or more information, contact:

- Division of Financial Assistance
DFA-CAA-DW-DroughtFund@waterboards.ca.gov
(916) 319-9066

To locate your Division of Drinking Water District Office, see:

- Division of Drinking Water District Office map
https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/programs/documents/ddwem/DDWdistrictofficesmap.pdf

The list of Drinking Water Offices is also included at the back of this Guide.

How do I learn about funding programs to bring safe water to my community?

First, you should make sure your public water system (PWS) is doing everything it can to either find a new source of water that is safe, or to treat its current sources of water so that it can provide you safe water reliably over the long-term. You may also contact the State Water Board's Office of Sustainable Water Solutions. This Office serves the drinking and wastewater needs of small and disadvantaged communities. Additionally, the Office focuses on financial and technical assistance needs, particularly for small drinking water and wastewater systems and disadvantaged communities. Securing a new source of safe drinking water can be complex, involving community organizations and public agencies. This Office can help provide guidance as well as potential funding. The Office's contact information is listed here:

Office of Sustainable Water Solutions
Division of Financial Assistance
(916) 327-9978
DrinkingWaterSRF@waterboards.ca.gov



WATER BILLS

POLLUTION OF DRINKING WATER

My water bill is too high. Who can I contact to lower my bill?

The Water Boards have no control over rates charged for the use of household water by Californians. If you pay a monthly water bill, you are probably served water by a public water system.

If you do not pay a monthly water bill and you own your own home, your water probably comes from a private well. If you do not pay a monthly water bill and you rent, ask your landlord whether your water is from a private well or a public water system (PWS). If your water system is large and privately owned, the rate increases must go through a process set by the California Public Utilities Commission (CPUC). Many smaller privately owned systems and mobile home parks are not regulated by CPUC for rate setting. In the case of mobile home parks where water is provided by the park, if 10 percent or more of the customers complain about their water rates, then the CPUC has jurisdiction.

The State Water Board is in the process of preparing a plan, in collaboration with the State Board of Equalization, that covers funding and development of a Low-Income Water Rate Assistance Program, known as LIRA. This Plan will include ideas and methods to assist low income households and recommendations for legislative action. For more information on this effort, see:

https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/

Additional information is also found on this Fact Sheet regarding the Affordable & Safe Drinking Water Initiative:

https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/conservation_portal/assistance/docs/fs020817_asdw_act.pdf

How do the Water Boards Protect Drinking Water?

Drinking water comes from surface water (rivers, lakes and streams) and groundwater (water flowing beneath the surface). The Water Boards regulate activities that may impact the quality of these water sources. If the Water Board identifies parties responsible for pollution that impacts drinking water, individuals and communities affected by pollution may be able to receive assistance. Central Valley and Central Coast communities depend heavily on groundwater to meet their drinking water supply needs. The State and Regional Water Boards protect and restore groundwater quality through specific programs and actions aimed at preventing and cleaning up groundwater pollution, monitoring groundwater quality and encouraging recharge and sustainable groundwater management. For example, the Groundwater Ambient Monitoring and Assessment (GAMA) program tests water wells throughout the state to determine levels of naturally-occurring and man-made chemicals.

For more information, see:

https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/groundwater/index.html



POLLUTION OF DRINKING WATER IN REMOTE, RURAL COMMUNITIES

How can I help protect drinking water in my area?

Because of remote locations and sparse populations, some types of water pollution violations can go undetected and unreported. Such violations can lead to potential public health threats. You can help identify and report violations. Common violations include:

- Failing septic systems (septic tanks, leach fields, cess pools, leach pits). Waste disposed of improperly on site, poses a threat to drinking water and water quality. Note that any failing septic system can cause shallow groundwater or surface water contamination. Some older manufactured units or mobile homes are prone to failing septic systems.
- Concentration of livestock near sources of drinking water such as wells or a creek. Although livestock may be important to your family and other families as a source of food and income, animal waste and poor maintenance of these family operations can threaten drinking water and water quality. Even if livestock are kept near occupied homes and apartments, the key is whether the livestock are near sources of drinking water.

Information on how to file complaints is found elsewhere in this Guide. Tenants and property owners can also report potential violations to your local county environmental health department or your local Division of Drinking Water field office. These offices can also help you learn more about how to protect your local water quality.

DRINKING WATER COMPLAINTS

How Can I File a Complaint regarding Drinking Water?

If you suspect that land use activities in your area are impacting your drinking water, you can report water quality concerns to both the State and Regional Water Boards, in writing and by phone. You can also contact the Division of Drinking Water District Office in your area (list at back of this Guide). The Water Boards also receive complaints through the online complaint system operated by the California Environmental Protection Agency. This website allows you to easily report an environmental problem, whether it affects the quality of our air or water, the handling of hazardous or solid waste, or the use of pesticides. Complaints can be filed in English and Spanish and can be filed anonymously. Complaints are usually handled by the Division of Drinking Water and the Office of Enforcement, working together with local water agencies.

<https://calepacomplaints.secure.force.com/complaints/>

Complaints can also be submitted to Identifying Violations Affecting Neighborhoods (IVAN), a community-based reporting network, which serves the Central Valley.

<https://ivanonline.org/>

OPPORTUNITIES TO ENGAGE WITH THE WATER BOARDS

Public Meetings & Workshops – The State and Regional Water Boards make decisions that may affect your drinking water and encourages you to provide input. Meeting notices and agendas (in both English and Spanish) are posted on the websites of the State Board and the nine Regional Water Boards. Language interpretation may also be available, upon request to Water Board staff involved in the particular meeting. Requests should be made at least two weeks prior to the meeting date. State Board agendas are available at: https://www.waterboards.ca.gov/board_info/calendar/index.shtml

Join our Email Lists – The State and Regional Water Boards use electronic subscription mailing lists (known as Lyris) for sending information to interested parties on a specific topic, site or policy. To see a listing of all topics, visit the web page of the State Board or the Regional Water Board in which you are interested. https://www.waterboards.ca.gov/resources/email_subscriptions/swrcb_subscribe.shtml

Request a Speaker – The Water Boards will make every effort to provide a speaker for your community education event. Send an email at least three weeks ahead of time with the date, topic and other pertinent information to:

info@waterboards.ca.gov



COMMUNITY-BASED RESOURCES

- **AGUA (Asociacion de Gente Unida por el Agua)** works to secure safe, clean, and affordable drinking water for the San Joaquin Valley. www.communitywatercenter.org/agua_coalition
(559) 733-0219 – Visalia
(916) 706-3346 – Sacramento
- **Center on Race, Poverty & the Environment** provides legal and organizing assistance to environmental justice communities. www.crpe-ej.org
(415) 346-4179 – Oakland
(661) 720-9140 – Delano
- **Clean Water Action / Clean Water Fund** provides advocacy and technical assistance. www.cleanwateraction.org
(415) 369-9160 – Oakland
- **Community Water Center*** provides organizing, education and legal advocacy. www.communitywatercenter.org
(559) 733-0219 – Visalia
(916) 706-3346 – Sacramento
- **Environmental Justice Coalition for Water*** facilitates community and statewide solutions through a network for organizing, research, advocacy, and technical assistance. www.ejcw.org
(916) 432-3529 – Sacramento
- **Leadership Counsel for Justice and Accountability*** works alongside impacted communities to advocate for sound policy. Offices throughout the Central Valley www.leadershipcounsel.org
(559) 369-2790 – Fresno
(916) 706-1649 – Sacramento
- **Self Help Enterprises*** provides assistance for communities developing water and wastewater systems by helping secure funding and technical assistance. www.selfhelpenterprises.org
(559) 651-1000 – Visalia

**These organizations provide technical assistance for drinking water and wastewater needs. For a complete list of technical assistance providers and eligibility information, see:*

www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/grants_loans/proposition1/tech_asst_funding.shtml

DID YOU KNOW?

CalEPA administers the Environmental Justice Small Grants Program which provides grants to eligible nonprofit organizations and federally recognized Tribal governments. Funds are used to improve environmental and health conditions and promote public engagement. Funds for this program are provided by the boards, departments and office within CalEPA, including the Water Boards.

<https://calepa.ca.gov/envjustice/funding/>

STATE WATER BOARD DIVISIONS & OFFICES



STATE WATER RESOURCES CONTROL BOARD
REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARDS

California Water Boards Regional Boundaries Map

Mailing Address	Street Address
PO Box 100 Sacramento, CA 95812-0100	1001 I Street Sacramento, CA 95814

The Division of Financial Assistance (916) 341-5700

Provides loans and grants for activities that protect the sources of California water.

- Office of Sustainable Water Solutions** – serves the drinking and wastewater needs of small and disadvantaged communities. The Office focuses on financial and technical assistance needs, particularly for small drinking water and wastewater systems and disadvantaged communities. The Office publishes an online periodic newsletter in English and Spanish. https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/grants_loans/sustainable_water_solutions/index.shtml
- Technical Assistance for Disadvantaged Communities** – The State Board contracts with several organizations to provide technical assistance to communities related to a variety of drinking water and wastewater needs. https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/grants_loans/proposition1/tech_asst_funding.shtml

The Division of Drinking Water (916) 449-5577

Protects the quality of the state's drinking water and regulates more than 7,500 public water systems that deliver water to homes, factories, schools, offices and other locations.

- Human Right to Water Portal** – Provides a variety of information regarding the implementation of the Human Right to Water. https://waterboards.ca.gov/water_issues/programs/hr2w/index.shtml





California Regional Water Boards

P.O. Box 100, Sacramento, CA 95812-0100 | Email: info@waterboards.ca.gov | www.waterboards.ca.gov

NORTH COAST (1)

www.waterboards.ca.gov/northcoast

5550 Skylane Blvd., Suite A
Santa Rosa, CA 95403
Email: info1@waterboards.ca.gov
(707) 576-2220 TEL
(707) 523-0135 FAX

SAN FRANCISCO BAY (2)

www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay

1515 Clay Street, Suite 1400
Oakland, CA 94612
Email: info2@waterboards.ca.gov
(510) 622-2300 TEL
(510) 622-2460 FAX

CENTRAL COAST (3)

www.waterboards.ca.gov/centralcoast

895 Aerovista Place, Suite 101
San Luis Obispo, CA 93401
Email: info3@waterboards.ca.gov
(805) 549-3147 TEL
(805) 543-0397 FAX

LOS ANGELES (4)

www.waterboards.ca.gov/losangeles

320 W. 4th Street, Suite 200
Los Angeles, CA 90013
Email: info4@waterboards.ca.gov
(213) 576-6600 TEL
(213) 576-6640 FAX

CENTRAL VALLEY (5)

www.waterboards.ca.gov/centralvalley

11020 Sun Center Drive, Suite 200
Rancho Cordova, CA 95670
Email: info5@waterboards.ca.gov
(916) 464-3291 TEL
(916) 464-4645 FAX

• Fresno Office

1685 E Street, Suite 200
Fresno, CA 93706
(559) 445-5116 TEL
(559) 445-5910 FAX

• Redding Office

415 Knollcrest Drive
Redding, CA 96002
(530) 224-4845 TEL
(530) 224-4857 FAX

LAHONTAN (6)

www.waterboards.ca.gov/lahontan

2501 Lake Tahoe Blvd.
South Lake Tahoe, CA 96150
Email: info6@waterboards.ca.gov
(530) 542-5400 TEL
(530) 544-2271 FAX

• Victorville Office

14440 Civic Drive, Suite 200
Victorville, CA 92392
(760) 241-6583 TEL
(760) 241-7308 FAX

COLORADO RIVER BASIN (7)

www.waterboards.ca.gov/coloradoriver

73-720 Fred Waring Dr., Suite 100
Palm Desert, CA 92260
Email: info7@waterboards.ca.gov
(760) 346-7491 TEL
(760) 341-6820 FAX

SANTA ANA (8)

www.waterboards.ca.gov/santaana

California Tower
3737 Main Street, Suite 500
Riverside, CA 92501-3339
Email: info8@waterboards.ca.gov
(951) 782-4130 TEL
(951) 781-6288 FAX

SAN DIEGO (9)

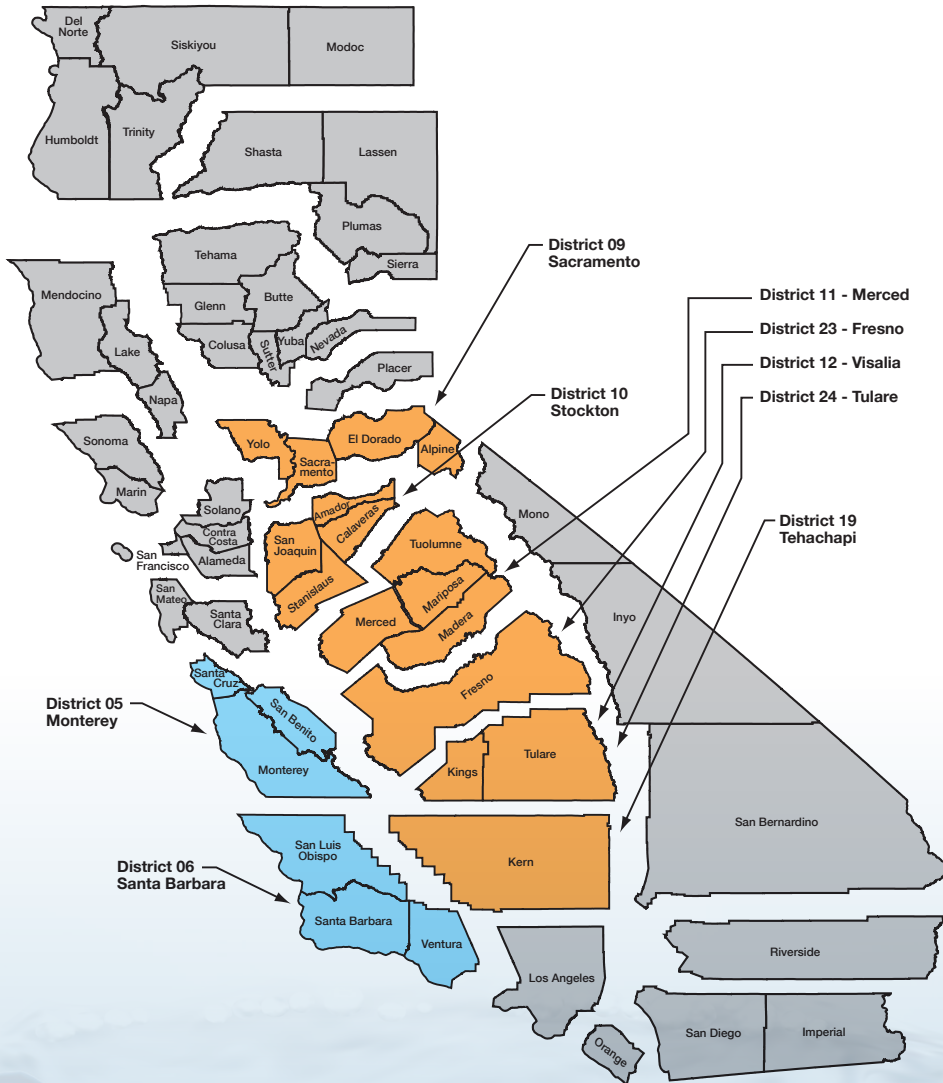
www.waterboards.ca.gov/sandiego

9174 Sky Park Court, Suite 100
San Diego, CA 92123
Email: info9@waterboards.ca.gov
(858) 467-2952 TEL
(858) 571-6972 FAX



Division of Drinking Water Central Valley & Central Coast – District Offices

Headquarters Office | 1001 I St, 24th Floor | Sacramento, CA 95814 | (916) 449-5600



Drinking Water District Offices			
Region	District Name	Includes Counties	Address & Phone
Region 3: Central Coast	Monterey	Monterey, San Benito, Santa Cruz	1 Lower Ragsdale Drive Bldg 1, Suite 120 Monterey, CA 93940 (831) 655-6969
	Santa Barbara	Santa Barbara, San Luis Obispo	1180 Eugenia Place Suite 200 Carpinteria, CA 93013
Region 5: Central Valley	Sacramento	Sacramento, Yolo	1001 I Street, 11th Floor Sacramento, CA 95814 (916) 449-5681
	Stockton	Amador, Calaveras, San Joaquin, Stanislaus	31 E. Channel Street, Room 270 Stockton, CA 95202 (209) 948-7696
	Merced	Merced, Tuolumne, Mariposa, Madera,	265 West Bullard Avenue, Suite 101 Fresno, CA 93704 (559) 447-3300
	Fresno	Fresno	265 West Bullard Avenue, Suite 101 Fresno, CA 93704 (559) 447-3300
	Visalia	Kings, Tulare, Kern	265 West Bullard Avenue, Suite 101 Fresno, CA 93704 (559) 447-3300
	Tulare	Tulare	265 West Bullard Avenue, Suite 101 Fresno, CA 93704 (559) 447-3300
	Tehachapi	Kern	4925 Commerce Drive, Suite 120 Bakersfield, CA 93309 (661) 335-7315



REGION 3: CENTRAL COAST REGIONAL WATER BOARD

895 Aerovista Place, Suite 101
San Luis Obispo, CA 93401
(805) 549-3147 TEL
(805) 543-0397 FAX
www.waterboards.ca.gov/centralcoast
E-mail: info3@waterboards.ca.gov

Includes land in the following counties:
Santa Clara (south of Morgan Hill), Santa Cruz,
San Benito, Monterey, San Luis Obispo, and Santa Clara

REGION 3: CENTRAL COAST REGIONAL WATER BOARD



REGION 5: CENTRAL VALLEY REGIONAL WATER BOARD

REGION 5: CENTRAL VALLEY REGIONAL WATER BOARD

Sacramento Office (Headquarters)

11020 Sun Center Drive, Suite 200
Rancho Cordova, CA 95670
(916) 464-3291 TEL
(916) 464-4645 FAX

www.waterboards.ca.gov/centralvalley

E-mail: info5@waterboards.ca.gov

Fresno Office

1685 E Street
Fresno, CA 93706
(559) 445-5116 TEL
(559) 445-5910 FAX

Redding Office

415 Knollcrest Drive
Redding, CA 96002
(530) 224-4845 TEL
(530) 224-4857 FAX

Includes land in the following counties:

Sacramento Office: Alameda (east), Amador, Calaveras, Colusa, Contra Costa (East), El Dorado, Glenn, Lake, Napa (N. East), Nevada, Placer, Sacramento, San Joaquin, Stanislaus, Sierra, Solano (West), Sutter, Yolo, and Yuba.

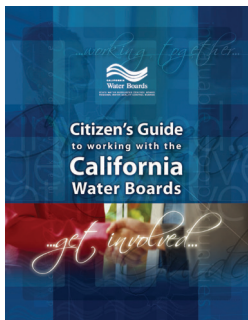
Fresno Office: Fresno, Kern, Kings, Madera, Mariposa, Merced, Tulare, and Tuolumne, and small portions of Los Angeles, San Benito, and San Luis Obispo Counties.

Redding Office: Butte, Glenn, Lassen, Modoc, Plumas, Shasta, Siskiyou, and Tehama Counties.



FOR FURTHER INFORMATION

For detailed information regarding the Water Boards' programs and activities:



Citizen's Guide to Working with the California Water Boards

https://www.waterboards.ca.gov/publications_forms/publications/general/docs/citizenguide.pdf

This Guide has been prepared by the
OFFICE OF PUBLIC PARTICIPATION
(916) 341-5254

The Office conducts public outreach and education and responds to inquiries about the State and Regional Water Boards' programs.



NOTES / NOTAS

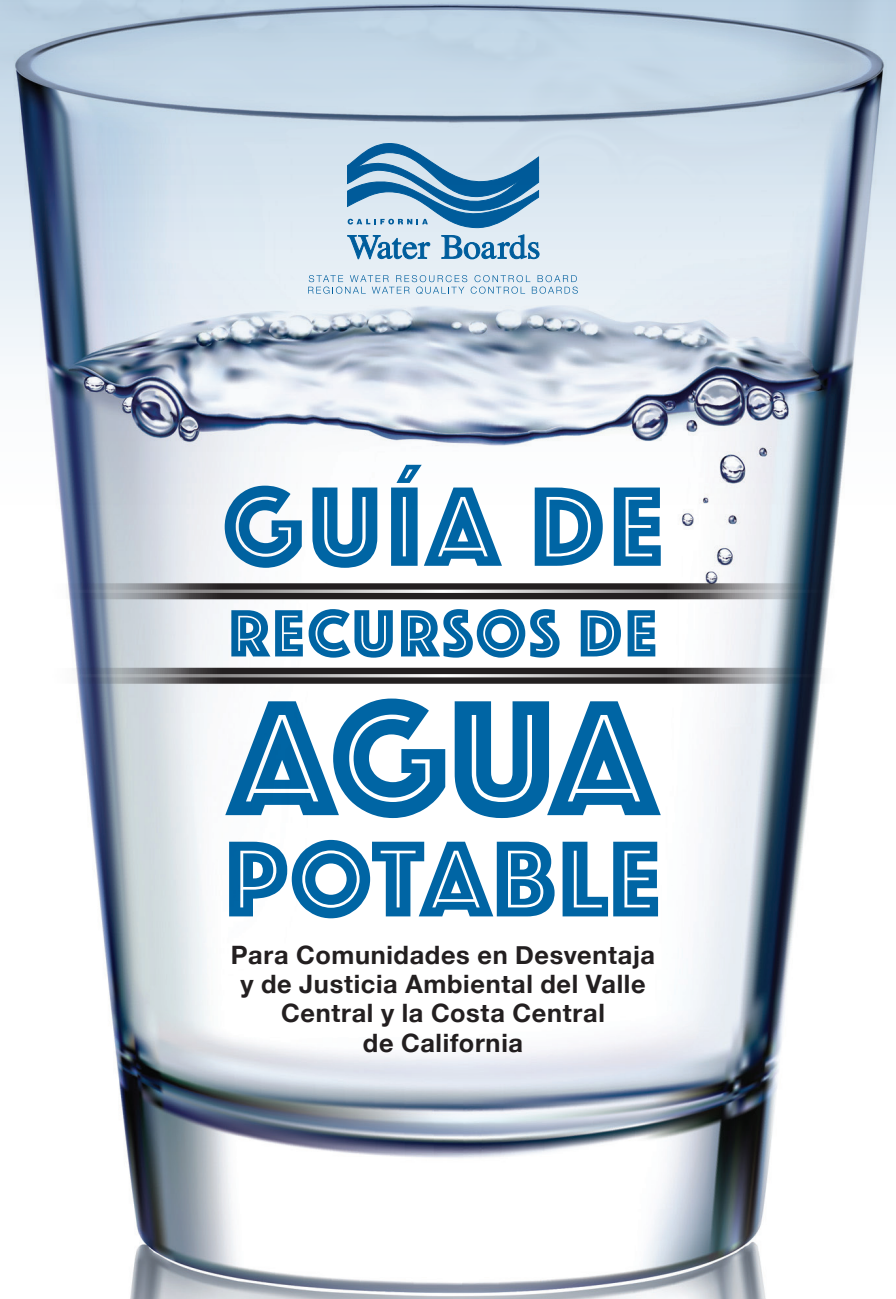


TABLA DE CONTENIDOS



Acerca De Las Juntas De Agua De California.....	36
Contaminantes Comunes	37
Nitrato	38
Plomo.....	39
Cómo Mandar A Hacer Pruebas Del Agua De Su Pozo	40
Agua Potable Segura.....	41
Suministro De Agua De Emergencia	42
Financiación Para Agua Potable Segura	43
Facturas De Servicio De Agua	44
Contaminación Del Agua Potable.....	45
Contaminación Del Agua Potable En Comunidades Rurales, Remotas	46
Quejas Relacionadas Al Agua Potable	47
Oportunidades Para Participar Con Las Juntas De Agua.....	48
Recursos Basados En La Comunidad	50
Divisiones Y Oficinas De La Junta Estatal De Agua (State Water Board)	52
Región 3: Junta Regional De Agua De La Costa Central	58
Región 5: Junta Regional De Agua Del Valle Central	60
Más Información	62



ACERCA DE LAS JUNTAS DE AGUA DE CALIFORNIA

Las Juntas de Agua de California son agencias del gobierno estatal bajo la Agencia de Protección Ambiental de CA (CalEPA). Las Juntas de Agua incluyen la Junta Estatal de Control de los Recursos de Agua de CA y nueve Juntas Regionales de Control de Calidad del Agua. Las Juntas de Agua administran programas para proteger los recursos de agua del estado y la salud pública. Sus programas incluyen:

- calidad del agua
- derechos de uso del agua
- agua potable
- ayuda financiera
- ayuda técnica
- hacer cumplir la ley
- esfuerzos de enlace con la comunidad

En el 2012, California fue el primer estado en pasar una ley del Derecho Humano al Agua (HRTW o Human Right to Water). La ley de HRTW declara que “cada ser humano tiene el derecho a agua segura, limpia, asequible, y accesible, adecuada para el consumo humano, para cocinar, y para propósitos sanitarios”. El Derecho Humano al Agua es un valor básico de las Juntas de Agua e integrar esta ley en nuestros programas, planes, y políticas es una alta prioridad.

Esta guía provee información para que las Comunidades en Desventaja y de Justicia Ambiental tomen acción para crear y mantener un suministro de agua seguro, limpio, asequible, y accesible.

CONTAMINANTES COMUNES

Los contaminantes en el agua potable pueden venir de una variedad de fuentes naturales o creadas por el hombre. No obstante, ciertos contaminantes pueden ser dañinos si están presentes en concentraciones suficientemente altas. Abajo hay una lista de algunos de los contaminantes del agua potable más comunes en las áreas del Valle Central y de la Costa Central. Debido a que los contaminantes de agua potable no tienen un olor o sabor distintivo en el agua, es difícil determinar si hay un contaminante en el agua. Los contaminantes solo pueden ser detectados haciendo pruebas del agua. Si alguna persona está expuesta a un contaminante en el agua potable, hay un número de factores que afectan si esto le causará algún daño. Estos factores incluyen a cuantos contaminantes la persona está expuesta, y también el tiempo y la forma en que la persona ha estado expuesta al contaminante. Otros factores importantes incluyen a qué otros químicos la persona está expuesta, la edad, sexo, dieta, genética, estilo de vida, embarazo, y estado de salud.

Arsénico	Plomo
Bacterias Coliformes	Nitrato
Cromo 6	Trihalometanos
1,2,3 TCP	Uranio



NITRATO

Me enteré de que mi agua tiene nitrato. ¿Puedo hervir mi agua para que sea segura para beber?

El calentar o hervir el agua no elimina los nitratos. El nitrato que puede entrar a su pozo puede venir de fertilizantes, sistemas sépticos, lote de engorda de animales, desecho industrial, y desecho de instalaciones procesadoras de alimentos. La bacteria convierte el nitrógeno a nitrato. El nitrógeno es esencial para todos los seres vivos, pero si hay altos niveles de nitrato en el agua potable, puede ser peligroso para la salud, especialmente en los bebés y mujeres embarazadas. Hervir el agua NO reduce los niveles de nitrato. De hecho al hervir el agua el nitrato se concentra más porque se evapora agua pero el nitrato no.

Los filtros mecánicos o la desinfección con químicos como la cloración, no eliminan el nitrato del agua. Los nitratos se pueden eliminar del agua usando procesos de tratamiento como el intercambio iónico, destilación, y osmosis inversa. Si usted sospecha algún problema y su agua viene de un pozo privado, puede contactar a la División de Agua Potable para laboratorios en su área donde puede pagar para que le hagan pruebas a su agua potable. También puede buscar un laboratorio certificado bajo este enlace:

https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/labs/index.shtml

PLOMO

Proteger la salud de los niños es muy importante para las Juntas de Agua. El plomo raramente ocurre naturalmente en las fuentes de agua potable de California, pero puede estar presente cuando el agua pasa por accesorios de tubería viejos o por soldadura de plomo que conecta la tubería. Bajo una nueva iniciativa de la Junta Estatal de Agua, las escuelas de K-12 del estado pueden recibir pruebas gratis para detectar el plomo. Esto es un esfuerzo para proteger aún más la calidad del agua de California. La Junta Estatal de Agua está requiriendo que los sistemas de agua comunitarios hagan pruebas del agua de cualquier escuela de K-12 que sirvan si la escuela lo pide. Bajo el nuevo requisito, es voluntario hacer pruebas del agua de escuelas, pero si las escuelas lo piden por escrito, el sistema de agua comunitario tiene que coleccionar muestras del agua de la escuela y reportarle los resultados a la escuela. Los sitios para tomar muestras del agua incluyen fuentes para beber agua, la cafetería y áreas de preparación de comida, y estaciones para llenar aguas de agua reutilizables. El programa de una sola vez se extiende hasta el 1 de noviembre de 2019. Para más información sobre el programa de pruebas del agua para detectar el plomo, vaya a:

https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/documents/leadsamplingschools/pr011717_lead_test_schools.pdf

Dueños de casas individuales pueden encontrar más información sobre pruebas para detectar el plomo bajo éste enlace:

https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/leadsamplinghomeowners.shtml



CÓMO MANDAR A HACER PRUEBAS DEL AGUA DE SU POZO

Mi agua es de un pozo privado. ¿Cómo hago pruebas del agua de mi pozo?

Los pozos privados de agua potable no son regulados por la Junta Estatal de Agua ni por oficinas de salud ambiental del condado. Si es dueño de un pozo que provee agua a otras personas, como inquilinos o casas vecinas, se recomienda que haga pruebas del agua de su pozo regularmente para asegurar que sea segura. Cada año, y especialmente antes de que haya un bebé en el hogar, debe hacer pruebas del agua para detectar nitratos y bacteria coliforme. Si se detectan estos contaminantes, puede ser que su agua no sea segura para beber, especialmente para los bebés, mujeres embarazadas, y personas con un sistema inmunológico débil. Busque un laboratorio certificado en la lista de laboratorios de la División de Agua Potable de la Junta Estatal de Agua.

También puede llamar a su Departamento de Salud Ambiental del Condado o a la División de Agua Potable para saber que contaminantes se han detectado en pozos de su área y para ver si hay programas gratuitos para pruebas del agua de pozos en su área.

Para buscar un laboratorio certificado vaya a: https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/labs/index.shtml

Los Centros federales para Control y Prevención de Enfermedades y la CalEPA federal ofrecen consejos sobre pozos privados, incluyendo, ubicación, pruebas, tratamiento, mantenimiento, y asuntos de salud.

<https://www.cdc.gov/healthywater/drinking/private/wells/>

<https://www.epa.gov/privatewells>

AGUA POTABLE SEGURA

¿Es mi agua segura para beber?

La División de Agua Potable de la Junta Estatal de Agua regula más de 7,500 sistemas de agua públicos (PWS o Public Water Systems) que llevan agua a hogares, fábricas, escuelas, oficinas, y otros lugares.

Todos los sistemas de agua comunitarios tienen que preparar un Reporte de Confianza al Consumidor (CCR) para sus clientes y deben enviarlos por correo postal para el 1 de julio de cada año. El reporte cubre mucha información, incluyendo el tipo y la fuente de agua, un resumen de hallazgos sobre la calidad del agua, violaciones, e información de contacto. Este reporte está disponible por medio de su proveedor local de agua. Puede buscar el mapa en línea para ubicar su proveedor de agua local.

Mapa en línea para buscar:

http://cehtp.org/page/water/water_system_map_viewer

También puede buscar en línea el CCR de muchos sistemas de agua si sabe los criterios de búsqueda.

<https://sdwis.waterboards.ca.gov/PDWW/>

SUMINISTRO DE AGUA DE EMERGENCIA

¿Cómo puede recibir mi comunidad agua potable de emergencia?

Las Juntas de Agua tienen financiación para proveer agua potable temporal de emergencia a comunidades en desventaja que tienen suministros de agua contaminados. Esta financiación está disponible para necesidades de agua de emergencia causadas por emergencias o amenazas de emergencias relacionadas a la sequía; y por suministros de agua contaminados.

Para solicitar para fondos o para más información, contacte a:

- División de Ayuda Financiera
DFA-CAA-DW-DroughtFund@waterboards.ca.gov
(916) 319-9066

Para encontrar su Oficina de Distrito de la División de Agua Potable visite:

- Mapa de las Oficinas de Distrito de la División de Agua Potable https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/programs/documents/ddwem/DDWdistrictofficesmap.pdf

La lista de Oficinas de la División de Agua Potable también está incluida en la parte de atrás de esta Guía.

FINANCIACIÓN PARA AGUA POTABLE SEGURA

¿Cómo encuentro información sobre programas de financiación para llevar agua segura a mi comunidad?

Primero, debería asegurar que su sistema de agua público (PWS o public water system) esté haciendo todo lo que pueda para encontrar una nueva fuente de agua que sea segura, o tratar las fuentes de agua actuales para que pueda proveerle agua segura de manera fiable a largo plazo. También puede contactar a la Oficina de Soluciones de Agua Sostenibles de la Junta de Agua Estatal. Esta Oficina sirve las necesidades de agua potable y aguas residuales de comunidades chicas en desventaja. Además, la Oficina se enfoca en necesidades de ayuda técnica y financiera, particularmente para comunidades en desventaja y sistemas de agua potable y sistemas de aguas residuales. Puede ser complejo asegurar una nueva fuente de agua potable porque involucra a la comunidad y a agencias públicas. Esta Oficina puede ayudar a proveer dirección tanto como la financiación potencial. Esta es la información de contacto para la Oficina.

Oficina de Soluciones de Agua Sostenibles
División de Ayuda Financiera
(916) 327-9978
DrinkingWaterSRF@waterboards.ca.gov



FACTURAS DE SERVICIO DE AGUA

CONTAMINACIÓN DEL AGUA POTABLE

Mi factura de agua es demasiado alta. ¿A quién contacto para reducir el costo?

Las Juntas de Agua no tienen control de las tarifas de agua cobradas por el uso de agua en el hogar de los californianos. Si usted paga una factura de agua mensual, es probable que usted reciba su servicio de agua de un sistema de agua público. Si usted no paga una factura de agua mensual y es dueño de su casa, es posible que su agua salga de un pozo privado. Si no paga una factura de agua mensual y usted renta, pregúntele a su arrendador si su agua es de un pozo privado o de un sistema de agua público (PWS o Public Water System). Si su sistema de agua es grande, y es de propiedad privada, los aumentos de tarifas tienen que pasar por un proceso establecido por la Comisión de Servicios Públicos de CA (CPUC). La CPUC no regula la fijación de tarifas de muchos sistemas más chicos de propiedad privada y de parques de casas móviles. En el caso de parques de casas móviles en que el parque provee el agua, si el 10 por ciento o más de los clientes se quejan sobre las tarifas de agua, entonces la CPUC tiene jurisdicción.

La Junta de Agua Estatal está en el proceso de preparar un plan, en colaboración con la Directiva Estatal de Impuestos sobre Ventas (Board of Equalization), que cubre financiación y desarrollo de un programa de ayuda de tarifas de agua para personas de bajos ingresos llamado LIRA (low-income rate assistance program). Este plan incluirá ideas y métodos para ayudar a hogares de bajos ingresos y recomendaciones para acción legislativa. Para más información sobre este esfuerzo, vea:

http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/conservation_portal/assistance/

Hay más información en esta Hoja de Datos sobre la iniciativa de Agua Potable Segura y Asequible:

https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/conservation_portal/assistance/docs/fs020817_asdw_act.pdf

¿Cómo protegen el Agua las Juntas de Agua?

El agua potable viene de agua superficial (ríos, lagos, y cursos de agua) y de agua subterránea (agua fluyendo debajo de la superficie). Las Juntas de Agua regulan actividades que pueden impactar la calidad de estas fuentes de agua. Si la Junta de Agua identifica partes responsables por la contaminación que impacta el agua potable, posiblemente las personas y las comunidades afectadas por la contaminación pueden recibir ayuda. Las comunidades del Valle Central y de la Costa Central dependen mucho en el agua subterránea para satisfacer sus necesidades de suministro de agua. La Junta Estatal de Agua y las Juntas Regionales protegen y restauran la calidad del agua subterránea por medio de acciones y programas específicos que buscan prevenir y limpiar la contaminación del agua subterránea, monitorear la calidad del agua subterránea, y alentar la recarga del agua y la gestión sostenible del agua subterránea. Por ejemplo, el programa llamado GAMA hace pruebas del agua de pozos por medio del estado para determinar los niveles de químicos naturales o creados por el hombre. GAMA significa: Groundwater Ambient Monitoring and Assessment (Programa de Evaluación y Monitoreo del Ambiente del Agua Subterránea).

Para más información visite: http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/groundwater/index.shtml

CONTAMINACIÓN DEL AGUA POTABLE EN COMUNIDADES RURALES, REMOTAS

QUEJAS RELACIONADAS AL AGUA POTABLE

¿Cómo puedo ayudar a proteger el agua potable en mi área?

Algunos tipos de contaminación de agua pueden no ser detectados y no reportados debido a lugares remotos y a poblaciones escasas. Tales violaciones pueden llevar a potenciales amenazas a la salud pública. Usted puede ayudar a identificar y reportar violaciones. Las violaciones comunes incluyen:

- Sistemas sépticos defectuosos (fosas sépticas, campos de lixiviación, cloacas, pozas de lixiviación). El desperdicio que no es apropiadamente desechado en sitio, posa una amenaza al agua potable y a la calidad del agua. Se debe tomar en cuenta de que cualquier sistema séptico defectuoso puede causar contaminación del agua superficial o del agua subterránea poco profunda. Algunas unidades más viejas manufacturadas o casas móviles son propensas a sistemas sépticos defectuosos.
- Concentración de ganado cerca de fuentes de agua potable como pozos o un arroyo. Aunque el ganado puede ser importante para su familia y otras familias como una fuente de alimento e ingresos, el desperdicio animal y el mantenimiento inadecuado de estas operaciones familiares pueden amenazar el agua potable y la calidad del agua. Aunque el ganado se mantenga cerca de hogares y apartamentos habitados, la clave es si el ganado está cerca de fuentes de agua potable.

En otra parte de esta Guía hay información sobre cómo hacer una queja. Los inquilinos y los dueños de propiedad también pueden reportar violaciones potenciales con su departamento de salud ambiental local de su condado o con su oficina local de la División de Agua Potable. Estas oficinas también le pueden ayudar a aprender más sobre cómo proteger la calidad de su agua local.

¿Cómo puedo hacer una queja sobre agua potable?

Si sospecha que las actividades de uso de tierra en su área están impactando su agua potable, puede reportar por escrito y por teléfono sus preocupaciones sobre la calidad del agua con la Junta Estatal de Agua y con las Juntas Regionales. Usted también puede contactar la Oficina de Distrito de la División de Agua Potable en su área (ver la lista en la parte de atrás de esta Guía). Las Juntas de Agua también reciben quejas por medio del sistema en línea de quejas operado por la CalEPA. Este sitio web le permite reportar fácilmente un problema ambiental, ya sea que afecte la calidad de nuestro aire o agua, el manejo de desechos peligrosos o sólidos, o el uso de pesticidas. Las quejas pueden ser hechas en Inglés y Español y pueden ser anónimas. Las quejas usualmente son manejadas por la División de Agua Potable y la Oficina de Aplicación de la Ley, trabajando en conjunto con las agencias de agua locales.

<https://calepacomplaints.secure.force.com/complaints/>

Las quejas también pueden ser enviadas a la red de reporte basado en la comunidad llamada IVAN (Identifying Violations Affecting Neighborhoods). La red IVAN sirve al Valle Central.

<https://ivanonline.org/>

OPORTUNIDADES PARA PARTICIPAR CON LAS JUNTAS DE AGUA

Reuniones y Talleres Públicos – La Junta Estatal de Agua y las Juntas Regionales de Agua toman decisiones que pueden afectar su agua potable y lo alientan a que de su aporte. Los avisos y agendas de reuniones están disponibles (en inglés y español) en las páginas de internet de la Junta Estatal de Agua y las nueve Juntas Regionales de Agua. Servicios de intérprete pueden estar disponibles solicitándolos con el personal de las Juntas de Agua involucrados en la reunión particular. Se debe solicitar el servicio de intérprete por lo menos dos semanas antes de la fecha de la reunión. Las agendas de la Junta Estatal están disponibles en: https://www.waterboards.ca.gov/board_info/calendar/index.shtml

Inscríbese a nuestras listas de correo electrónico: – La Junta Estatal de Agua y las Juntas Regionales de Agua usan listas de suscripción de correo electrónico (llamadas Lyris) para enviar información a las partes interesadas sobre un tema específico, sitio o política. Para ver una lista de todos los temas, visite la página web de la Junta Estatal o de la Junta Regional de Agua en la que usted está interesado.

https://www.waterboards.ca.gov/resources/email_subscriptions/swrcb_subscribe.shtml

Pida un Orador – Las Juntas de Agua harán todos los esfuerzos para proveer un orador para su evento de educación comunitaria. Envíe un correo electrónico por lo menos tres semanas antes del evento con la fecha, tema, y otra información pertinente a:

info@waterboards.ca.gov



RECURSOS BASADOS EN LA COMUNIDAD

- **AGUA (Asociación de Gente Unida por el Agua)** trabaja para asegurar agua potable segura, limpia, y asequible para el Valley de San Joaquin.
www.communitywatercenter.org/agua_coalition
(559) 733-0219 – Visalia
(916) 706-3346 – Sacramento
- **California Rural Legal Assistance Foundation*** provee ayuda técnica, legal, y de abogacía para comunidades de trabajadores del campo sobre asuntos que impactan la salud y derechos civiles.
www.crlaf.org
(559) 486-6278 – Fresno
(916) 446-7904 – Sacramento
- **California Rural Legal Assistance Inc.*** provee ayuda legal a residentes de bajos ingresos. Tiene oficinas a través del Valle Central y de la Costa Central.
www.crla.org
(415) 777-2752 – San Francisco
- **CAUSE (Central Coast Alliance United for a Sustainable Economy).** Tiene sucursales a través de la Costa Central.
www.causenow.org
(805) 658-0810 – Santa Barbara
- **Center on Race, Poverty & the Environment** provee ayuda legal y para organizar a comunidades de justicia ambiental.
www.crpe-ej.org
(415) 346-4179 – Oakland
(661) 720-9140 – Delano
- **Clean Water Action / Clean Water Fund** provee ayuda técnica y de abogacía.
www.cleanwateraction.org
(415) 369-9160 – Oakland
- **Community Water Center *** Provee abogacía legal, para educación, y para organizar a la comunidad
www.communitywatercenter.org
(559) 733-0219 – Visalia
(916) 706-3346 – Sacramento
- **Environmental Justice Coalition for Water *** facilita soluciones comunitarias y a nivel estatal por medio de una red para dar ayuda para organizar, investigar, abogar, y dar ayuda técnica.
www.ejcw.org
(916) 432-3529 – Sacramento
- **Leadership Counsel for Justice and Accountability*** trabaja al lado de comunidades impactadas para abogar para política sensata. Oficinas a través del Valle Central.
www.leadershipcounsel.org
(559) 369-2790 – Fresno
(916) 706-1649 – Sacramento
- **Self Help Enterprises *** provee ayuda para comunidades desarrollando sistemas de agua y de aguas residuales ayudando a asegurar financiación y ayuda técnica.
www.selfhelpenterprises.org
(559) 651-1000 – Visalia

**Estas organizaciones proveen ayuda técnica para necesidades de agua potable y aguas residuales. Para una lista completa de proveedores de ayuda técnica e información de elegibilidad, vaya a:*

www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/grants_loans/proposition1/tech_asst_funding.shtml

¿SABÍA QUE LA

CalEPA administra el Programa de Subvenciones Pequeñas para Justicia Ambiental que provee subvenciones a organizaciones sin fines de lucro y a gobiernos de Tribus reconocidos por el gobierno federal que califiquen. Los fondos son usados para mejorar condiciones ambientales y de salud y para promover la participación del público. Los fondos para este programa son proporcionados por las juntas, departamentos, y oficina dentro de la CalEPA, incluyendo las Juntas de Agua.

<https://calepa.ca.gov/envjustice/funding/>





STATE WATER RESOURCES CONTROL BOARD
REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARDS

DIVISIONES Y OFICINAS DE LA JUNTA ESTATAL DE AGUA (STATE WATER BOARD)

Mapa de los Límites Regionales de las Juntas de Agua de California

Dirección de apartado postal	Dirección física
PO Box 100 Sacramento, CA 95812-0100	1001 I Street Sacramento, CA 95814

La División de Ayuda Financiera (916) 341-5700

Provee préstamos y subvenciones para actividades que protegen las fuentes de agua de California.

- Oficina de Soluciones de Agua Sostenibles** – sirve las necesidades de agua potable y de aguas residuales de comunidades chicas y en desventaja. La Oficina se enfoca en necesidades de ayuda financieras y técnicas, particularmente para comunidades en desventaja y sistemas de agua potable y sistemas de aguas residuales. La Oficina publica un boletín periódico en línea en inglés y español.
https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/grants_loans/sustainable_water_solutions/index.shtml
- Ayuda Técnica para Comunidades en Desventaja** – La Junta Estatal de Agua hace contratos con varias organizaciones para proveer ayuda técnica para comunidades relacionadas a una variedad de necesidades de agua potable y de aguas residuales.
https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/grants_loans/proposition1/tech_asst_funding.shtml

La División de Agua Potable (916) 449-5577

Protege la calidad del agua potable del estado y regula más de 7,500 sistemas de agua públicos que llevan agua a hogares, fabricas, escuelas, oficinas, y otros lugares.

- El Portal del Derecho Humano al Agua** – Provee una variedad de información sobre la implementación del Derecho Humano al Agua
https://waterboards.ca.gov/water_issues/programs/hr2w/index.shtml



Juntas Regionales de Agua de California

P.O. Box 100, Sacramento, CA 95812-0100 | Email: info@waterboards.ca.gov | www.waterboards.ca.gov

COSTA NORTE (1)

www.waterboards.ca.gov/northcoast

5550 Skylane Blvd., Suite A
Santa Rosa, CA 95403

Correo electrónico: info1@waterboards.ca.gov
(707) 576-2220 TEL
(707) 523-0135 FAX

BAHÍA DE SAN FRANCISCO (2)

www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay

1515 Clay Street, Suite 1400
Oakland, CA 94612

Correo electrónico: info2@waterboards.ca.gov
(510) 622-2300 TEL
(510) 622-2460 FAX

COSTA CENTRAL (3)

www.waterboards.ca.gov/centralcoast

895 Aerovista Place, Suite 101
San Luis Obispo, CA 93401

Correo electrónico: info3@waterboards.ca.gov
(805) 549-3147 TEL
(805) 543-0397 FAX

LOS ANGELES (4)

www.waterboards.ca.gov/losangeles

320 W. 4th Street, Suite 200
Los Angeles, CA 90013

Correo electrónico: info4@waterboards.ca.gov
(213) 576-6600 TEL
(213) 576-6640 FAX

VALLE CENTRAL (5)

www.waterboards.ca.gov/centralvalley

11020 Sun Center Drive, Suite 200
Rancho Cordova, CA 95670

Correo electrónico: info5@waterboards.ca.gov
(916) 464-3291 TEL
(916) 464-4645 FAX

• Oficina de Fresno

1685 E Street, Suite 200
Fresno, CA 93706
(559) 445-5116 TEL
(559) 445-5910 FAX

• Oficina de Redding

415 Knollcrest Drive
Redding, CA 96002
(530) 224-4845 TEL
(530) 224-4857 FAX

LAHONTAN (6)

www.waterboards.ca.gov/lahontan

2501 Lake Tahoe Blvd.
South Lake Tahoe, CA 96150

Correo electrónico: info6@waterboards.ca.gov
(530) 542-5400 TEL
(530) 544-2271 FAX

• Oficina de Victorville

14440 Civic Drive, Suite 200
Victorville, CA 92392
(760) 241-6583 TEL
(760) 241-7308 FAX

CUENCA DEL COLORADO RIVER (7)

www.waterboards.ca.gov/coloradoriver

73-720 Fred Waring Dr., Suite 100
Palm Desert, CA 92260

Correo electrónico: info7@waterboards.ca.gov
(760) 346-7491 TEL
(760) 341-6820 FAX

SANTA ANA (8)

www.waterboards.ca.gov/santaana

California Tower
3737 Main Street, Suite 500
Riverside, CA 92501-3339

Correo electrónico: info8@waterboards.ca.gov
(951) 782-4130 TEL
(951) 781-6288 FAX

SAN DIEGO (9)

www.waterboards.ca.gov/sandiego

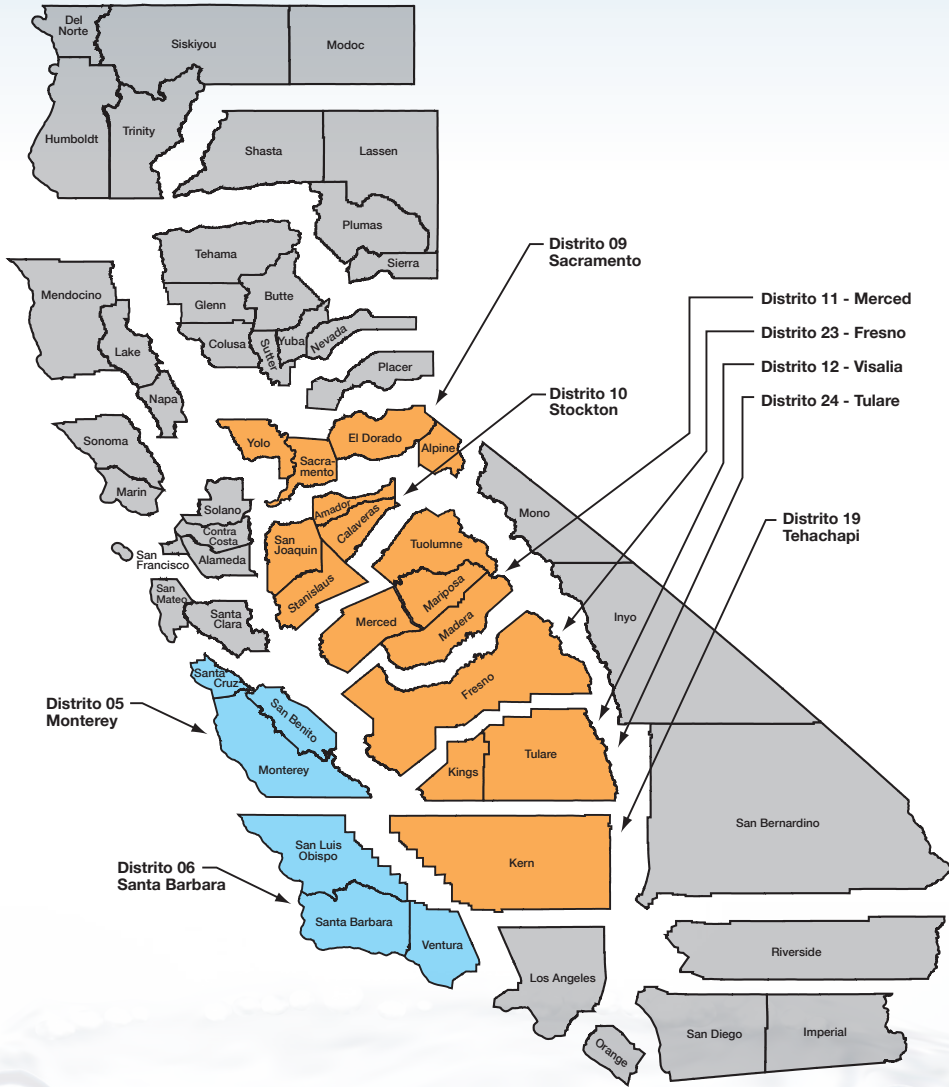
9174 Sky Park Court, Suite 100
San Diego, CA 92123

Correo electrónico: info9@waterboards.ca.gov
(858) 467-2952 TEL
(858) 571-6972 FAX



Oficinas de Distrito del Valle Central y de la Costa Central de la División de Agua Potable

Oficina Central | (916) 449-5577 | 1001 I St., 24avo Piso | Sacramento, CA 95814



Oficinas de Distrito de la División de Agua Potable			
Región	Nombre del Distrito	Incluye estos Condados	Dirección y Teléfono
Región 3: Central Coast	Monterey	Monterey, San Benito, Santa Cruz	1 Lower Ragsdale Drive Bldg 1, Suite 120 Monterey, CA 93940 (831) 655-6969
	Santa Barbara	Santa Barbara, San Luis Obispo	1180 Eugenia Place Suite 200 Carpinteria, CA 93013
Región 5: Central Valley	Sacramento	Sacramento, Yolo	1001 I Street, 11th Floor Sacramento, CA 95814 (916) 449-5681
	Stockton	Amador, Calaveras, San Joaquin, Stanislaus	31 E. Channel Street, Room 270 Stockton, CA 95202 (209) 948-7696
	Merced	Merced, Tuolumne, Mariposa, Madera,	265 West Bullard Avenue, Suite 101 Fresno, CA 93704 (559) 447-3300
	Fresno	Fresno	265 West Bullard Avenue, Suite 101 Fresno, CA 93704 (559) 447-3300
	Visalia	Kings, Tulare, Kern	265 West Bullard Avenue, Suite 101 Fresno, CA 93704 (559) 447-3300
	Tulare	Tulare	265 West Bullard Avenue, Suite 101 Fresno, CA 93704 (559) 447-3300
	Tehachapi	Kern	4925 Commerce Drive, Suite 120 Bakersfield, CA 93309 (661) 335-7315

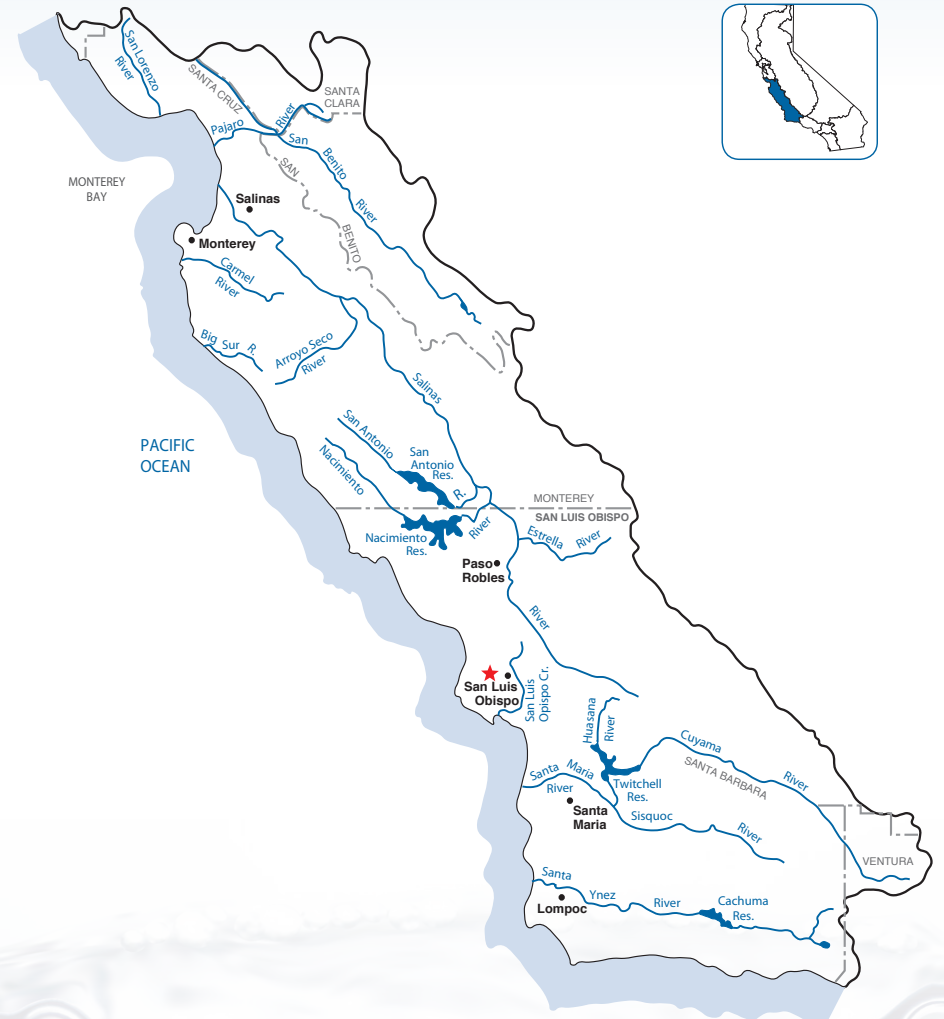


REGIÓN 3: JUNTA REGIONAL DE AGUA DE LA COSTA CENTRAL

REGIÓN 3: JUNTA REGIONAL DE AGUA DE LA COSTA CENTRAL

895 Aerovista Place, Suite 101
San Luis Obispo, CA 93401
(805) 549-3147 TEL
(805) 543-0397 FAX
www.waterboards.ca.gov/centralcoast
correo electrónico: info3@waterboards.ca.gov

Incluye tierra en los siguientes condados:
Santa Clara (sur de Morgan Hill), Santa Cruz,
San Benito, Monterey, San Luis Obispo, y Santa Clara



REGIÓN 5: JUNTA REGIONAL DE AGUA DEL VALLE CENTRAL

REGIÓN 5: JUNTA REGIONAL DE AGUA DEL VALLE CENTRAL

Oficina de Sacramento (Oficina Principal)

11020 Sun Center Drive, Suite 200
Rancho Cordova, CA 95670
(916) 464-3291 TEL
(916) 464-4645 FAX

www.waterboards.ca.gov/centralvalley

correo electrónico: info5@waterboards.ca.gov

Oficina de Fresno

1685 E Street
Fresno, CA 93706
(559) 445-5116 TEL
(559) 445-5910 FAX

Oficina de Redding

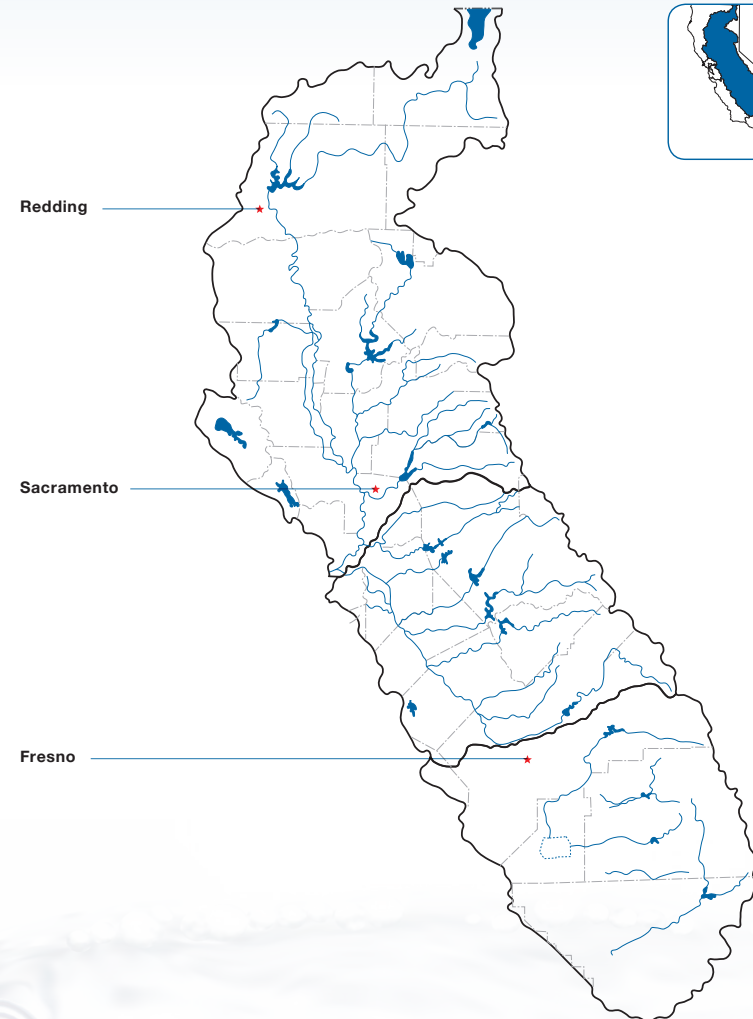
415 Knollcrest Drive
Redding, CA 96002
(530) 224-4845 TEL
(530) 224-4857 FAX

Incluye tierra en los siguientes condados:

Oficina de Sacramento: Alameda (este), Amador, Calaveras, Colusa, Contra Costa (Este), El Dorado, Glenn, Lake, Napa (Noreste), Nevada, Placer, Sacramento, San Joaquin, Stanislaus, Sierra, Solano (Oeste), Sutter, Yolo, y Yuba.

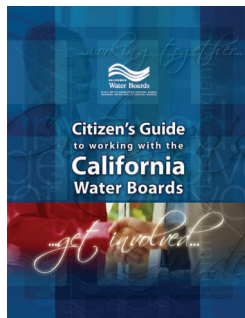
Oficina de Fresno: Fresno, Kern, Kings, Madera, Mariposa, Merced, Tulare, y Tuolumne, y porciones chicas de los condados de Los Angeles, San Benito, y San Luis Obispo Counties.

Oficina de Redding: Condados de Butte, Glenn, Lassen, Modoc, Plumas, Shasta, Siskiyou, y Tehama.



MÁS INFORMACIÓN

Para información detallada sobre los programas y actividades de las Juntas de Agua:



Guía del Ciudadano para trabajar con las Juntas del Agua de California

https://www.waterboards.ca.gov/publications_forms/publications/general/docs/citizenguide.pdf

Esta Guía fue preparada por la
OFICINA DE PARTICIPACIÓN DEL PÚBLICO
(916) 341-5254
info@waterboards.ca.gov

La Oficina hace esfuerzos de educación y enlace comunitario, y responde preguntas sobre los programas de la Junta Estatal de Agua y de las Juntas Regionales.





CALIFORNIA

Water Boards

STATE WATER RESOURCES CONTROL BOARD
REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARDS



For more information,
please visit our website:

Para más información,
visite nuestro sitio web:

www.waterboards.ca.gov